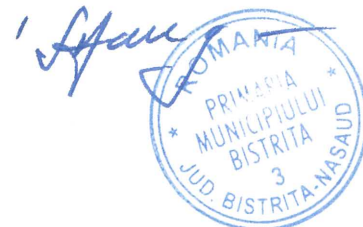


DIRECȚIA ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ, JURIDIC
DIRECȚIA PATRIMONIU
NR. 39262/09.05.2022

19.05.2022

Completat pe arhivă
Prin Arhivă Sursă 1 reg
Pr. 02 - 50 - 01 - 26.05.2022

Se Aprobă
Primarul municipiului Bistrița
Turc Ioan



INFORMARE

cu privire la plângerea prealabilă nr.II/D 5174 / 07.04.2022, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.39262/12.04.2022 formulată de Instituția Prefectului – Județul Bistrița–Năsăud formulată împotriva Hotărârii nr 55/23.02.2022 a Consiliului Local al municipiului Bistrița privind aprobarea apartenenței la domeniul public al municipiului Bistrita a unor imobile teren situate în intravilanul municipiului Bistrița avand destinații de uz și interes public

În baza Hotărârii nr 55/23.02.2022 a Consiliului Local al municipiului Bistrita s-a aprobat apartenența la domeniu public al municipiului Bistrita a unor imobile teren situate în intravilanul municipiului Bistrița avand destinații de uz și interes public.

Obiectul plângerii prealabile cu privire la HCL nr. 55/23.02.2022 este faptul că aceasta a fost aprobat cu încălcarea prevederilor legale , solicitând reanalizarea actului emis în sensul modificării și completării acestuia, .

Astfel pentru Acces și parcare- Intrarea Muncelului menționăm următoarele :

Cu privire la punctul I.1 – pentru numerele top. 5838/12, 5838/13, 5834/10 care nu se găsesc în parcelar Bistrița se poate atașa o copie din parcelar care să dovedească că acestea lipsesc.

Referitor la punctul I.2 – pentru numerele top. 5828/38 în CF 3647 Bistrița și nr. top. 5834/7 în CF 2666 Bistrița arătăm că nu au fost anexate cărțile funciare, deoarece acestea nu mai au suprafață în cartea funciară, proprietari fiind persoane fizice, motiv pentru care identificarea în cartea funciară nu a fost făcută pe aceste nr. topografice.

La punctul I.3 – invederăm că pentru întocmirea documentațiilor tehnice cadastrale, după măsurătorile efectuate în teren, este necesar verificarea imobilului cu date provenite din HGR 527/2010 pentru modificarea anexei nr. 2 la Hotararea Guvernului nr. 905/2002 privind atestarea domeniului public al judetului Bistrita-Nasaud, precum si al municipiului, oraselor si comunelor din judetul Bistrita-Nasaud cu privire la apartenența imobilului la domeniul public, respectiv cu suprafața înscrisă în domeniul public comparativ cu cea rezultată cu suprafața rezultată din măsurători. Pentru imobilele a căror suprafață este mai mare decât cea înscrisă în HGR 527/2010, este necesar un act administrativ (HCL) prin care se înscrie imobilul cu suprafața reală din măsurători.

Pentru Acces și parcare- strada Grănicerilor menționăm următoarele

II.1 – Conform suprapunerii peste harta de carte funciară și identificarea cu date de carte funciară, imobilul se suprapune peste nr. topografice 5672/1/1/a/2/1/2/2 în CF 58379 Bistrița și nr. top. 5672/1/3/2 în CF 74028 Bistrița. Inițial suprafața acestor numere topografice a fost mult mai mare în cărțile funciare însă urmare a înscrierilor în cartea funciară a imobilelor din zona respectivă care se suprapun peste acestea, a rămas o suprafață mai mică de teren pentru imobilul în cauză.

Deoarece ordinul 700/2014 privind aprobarea Regulamentului de avizare, recepție și înscriere în evidențele de cadastru și carte funciară prevede atribuire număr cadastral, pe diferența de suprafață neidentificată cu date de carte funciară se merge pe atribuire număr cadastral.

La punctul II.2 – invederăm că pentru întocmirea documentațiilor tehnice cadastrale, după măsurătorile efectuate în teren, este necesar verificarea imobilului cu date provenite din HGR 527/2010 pentru modificarea anexei nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 905/2002 privind atestarea domeniului public al județului Bistrița-Nasaud, precum și al municipiului, orașelor și comunelor din județul Bistrița-Nasaud cu privire la apartenența imobilului la domeniul public, respectiv cu suprafața înscrisă în domeniul public comparativ cu cea rezultată cu suprafața rezultată din măsurători. Pentru imobilele a căror suprafață este mai mare decât cea înscrisă în HGR 527/2010, este necesar un act administrativ (HCL) prin care se înscrie imobilul cu suprafața reală din măsurători.

Comunicăm totodată ca a fost demarată procedura necesară traducerii extraselor din coala CF nr.2108 Bistrița (ce cuprinde nr. topografice 5602 – protecție mal, 5603 - izvor, 5614 – drum, 5640 - drum); Anexăm traducerea autorizată efectuată de către doamna Deme Enikő – traducător și interpret autorizat, rezultând faptul că asupra topograficelor mai sus menționate figurează ca **proprietar Orașul Bistrița**, două din acestea fiind transcrise la B13 cu următoarea mențiune: "În baza deciziei cu numărul de mai sus se radiază de aici imobilele care nu constituie obiectul cărții funciare: ... 324, 326"

Arătăm faptul că la întocmirea proiectului de hotărâre s-au avut în vedere prevederile art.286 alin.4 din Codul administrativ aprobat prin OUG nr. 57/2019, cu modificările și completările ulterioare, care stipulează: "Domeniul public al comunei, al orașului sau al municipiului este alcătuit din bunurile prevăzute în Anexa nr.4, ***precum și din alte bunuri de uz sau de interes public local, declarate ca atare prin hotărâre a consiliului local, dacă nu sunt declarate prin lege ca fiind bunuri de uz sau de interes public național sau județean***", la pct.1 din Anexa nr.4 fiind menționate "drumurile comunale, vicinale și străzile" ca bunuri de uz și interes public local și ale art.863 din Codul Civil care specifică cazurile de dobândire a dreptului de proprietate publică, respectiv ***lit. f) prin alte moduri stabilite de lege.***

Cu privire la condițiile de înscriere, art.888 menționează: "Înscrierea în cartea funciară se efectuează în baza înscrisului autentic notarial, a hotărârii judecătorești

rămasă definitivă, a certificatului de moștenitor sau în baza unui alt act emis de autoritățile administrative, în cazurile în care legea prevede aceasta."

Mai mult, art.8 lit.c din OUG nr.43/1997 privind regimul drumurilor prevede că: *"Drumurile de interes local aparțin proprietății publice a unității administrative pe teritoriul căreia se află și cuprind: "...c) străzile sunt drumuri publice din interiorul localităților, indiferent de denumire: stradă, bulvard, cale, chei, splai, șosea, alee, fundătură, uliță, etc."*

2. Referitor la precizările de la pct. I.3 și II.2 potrivit cărora datorită faptului că o parte din suprafața aferentă imobilelor, care figurează înscrisă în Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Bistrița, atestat prin HGR nr.527/2010, ar rezulta o dublă inventariere, încălcându-se prevederile art.16 din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată cu modificările și completările ulterioare, menționăm faptul că în Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Bistrița, aprobat prin hotărâre a Consiliului local încă din anul 1999, sunt cuprinse doar numărul de locuri de parcare dintr-o zonă și suprafața aferentă acestora, respectiv o suprafață cuprinsă între 12 – 15 mp / loc de parcare, nefiind cuprinsă și suprafața necesară accesului și efectuării manevrelor de intrare / ieșire din locul de parcare, motiv pentru care suprafața identificată prin documentație este mai mare decât cea cuprinsă în inventar. Aceasta nu poate fi exclusă din documentație și implicit nici din hotărâre deoarece imobilul cu destinație de parcare nu ar mai fi identificat în întreg, conform realității din teren și cu respectarea prevederilor Legii cadastrului și publicității imobiliare nr.7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Astfel, considerăm că nu există o dublă inventariere, deoarece hotărârea de consiliu prin care se aprobă apartenența bunului la domeniul public sau se declară bunul de uz și interes public local, cuprinde măsurarea, identificarea bunului imobil și stabilirea elementelor tehnice de identificare, inclusiv regimul juridic cu privire la proprietate, conform actelor normative și este un demers premergător inventarierii propriu-zise.

Conform Normelor tehnice pentru întocmirea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul public și privat al comunelor, al orașelor, al municipiilor și al județelor, aprobate prin Hotărârea Guvernului României nr.392/2020 "Art.2 - *Inventarierea reprezintă o operațiune de identificare a bunurilor care aparțin domeniului public sau privat al unităților administrativ-teritoriale*", operațiune care are loc după înscrierea bunului în evidențele de carte funciară în proprietatea orașelor, comunelor, municipiilor sau județelor, domeniul public sau privat, raportat la prevederile art.7 din norme care prevede *"La efectuarea inventarului, comisiile speciale constituite respectă normele, instrucțiunile sau metodologiile în vigoare privind executarea lucrărilor de introducere a cadastrului imobiliar și a cadastrului rețelelor edilitare în localități."*

Astfel, după identificarea bunului imobil ca întreg, cu o anumită destinație și înscrierea lui în evidențele de cadastru și carte funciară, la efectuarea inventarierii,

respectiv la actualizarea inventarelor, conform prevederilor art.289 și art.357 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările ulterioare și a Normelor tehnice pentru întocmirea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul public și privat al comunelor, al orașelor, al municipiilor și al județelor, mai sus menționate, poziția/pozițiile din inventar aferente bunului identificat urmează să fie modificate, sau radiate, după caz, conform datelor din extrasele de carte funciară, acestea făcând parte din documentația aferentă proiectului de aprobare a inventarelor.

Menționez faptul că, potrivit circularelor transmise de către Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, cât și de Instituția Prefectului Bistrița – Năsăud și Consiliul Județean Bistrița – Năsăud, documentația necesară proiectului de hotărâre având ca obiect atestarea domeniului public sau privat al unităților administrative teritoriale trebuie să fie însoțită de extrasele de carte funciară în forma actualizată, pentru fiecare bun, potrivit Legii cadastrului și publicității imobiliare nr.7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

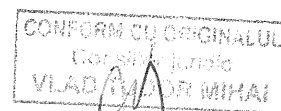
Având în vedere cele arătate mai sus, propunem menținerea HCL nr 55/23.02.2022 ca legală și temeinică

**DIRECTOR EXECUTIV
VASILE MARINA**



**DIRECTOR EXECUTIV
CINCEA DUMITRU MATEI**





Acces și parcare- Intrarea Muncelului

I.1 – pentru numerele top. 5838/12, 5838/13, 5834/10 care nu se găsesc în parcelar Bistrița se poate atașa o copie din parcelar care să dovedească că acestea lipsesc.

I.2 – pentru numerele top. 5828/38 în CF 3647 Bistrița și nr. top. 5834/7 în CF 2666 Bistrița nu au fost anexate cărțile funciare, deoarece acestea nu mai au suprafață în cartea funciară, proprietari fiind persoane fizice, motiv pentru care identificarea în cartea funciară nu a fost făcută pe aceste nr. topografice. Consularea cărților funciare se poate face de către orice persoană fizică/juridică, contracost, la Oficiul de cadastru și Publicitate Imobiliară Bistrița.

I.3 – pentru întocmirea documentațiilor tehnice cadastrale, după măsurătorile efectuate în teren, este necesar verificarea imobilului cu date provenite din HGR 527/2010 cu privire la apartenența imobilului la domeniul public, respectiv cu suprafața înscrisă în domeniul public comparativ cu cea rezultată cu suprafața rezultată din măsurători. Pentru imobilele a căror suprafață este mai mare decât cea înscrisă în HGR, este necesar un act administrativ (HCL) prin care se înscrie imobilul cu suprafața reală din măsurători.

Acces și parcare- strada Grănicerilor

II.1 – Conform suprapunerii peste harta de carte funciară și identificarea cu date de carte funciară, imobilul se suprapune peste nr. topografice 5672/1/1/a/2/1/2/2 în CF 58379 Bistrița și nr. top. 5672/1/3/2 în CF 74028 Bistrița. Inițial suprafața acestor numere topografice a fost mult mai mare în cărțile funciare. În urma înscrierilor în cartea funciară a imobilelor din zona respectivă care se suprapun peste acestea, a rămas o suprafață mai mică de teren pentru imobilul în cauză. Deoarece ordinul 700/2014 prevede atribuire număr cadastral, pe diferența de suprafață neidentificată cu date de carte funciară se merge pe atribuire număr cadastral.

II.2 – pentru întocmirea documentațiilor tehnice cadastrale, după măsurătorile efectuate în teren, este necesar verificarea imobilului cu date provenite din HGR 527/2010 cu privire la apartenența imobilului la domeniul public, respectiv cu suprafața înscrisă în domeniul public comparativ cu cea rezultată cu suprafața rezultată din măsurători. Pentru imobilele a căror suprafață este mai mare decât cea înscrisă în HGR, este necesar un act administrativ (HCL) prin care se înscrie imobilul cu suprafața reală din măsurători.



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA

Bistrița - 420040, Piața Centrală, nr. 6, Bistrița - Năsăud
E-mail: primaria@municipiulbistrita.ro http://www.primariabistrita.ro
Telefonul cetățeanului 0800-080033, Telefon 0263-223923/224706, Fax 0263-231046

NR. 39262 / 03.05.2022

CONFORM CU ORIGINALUL
Consilier juridic
VLAD TUDOR MIHAI

Către:

DIRECȚIA ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ JURIDIC

5. ed
Stoulos

VTM

11.11.11/03.05.22
[Signature]

Obiect: Punct de vedere privind plângerea prealabilă a Instituției Prefectului Bistrița – Năsăud la Hotărârea Consiliului local al municipiului Bistrița nr.55/23.02.2022

Urmare adresei nr.II/D 5174 / 07.04.2022, înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.39262/12.04.2022, Instituția Prefectului – Județul Bistrița–Năsăud a formulat plângere prealabilă cu privire la Hotărârea Consiliului local al municipiului Bistrița nr.55/23.02.2022 solicitând reanalizarea actului emis în sensul modificării și completării acestuia, precizăm următoarele:

1. Cu privire la imobilele de la pozițiile nr.3 și nr.4 din anexa la hotărâre cu destinația de "acces, parcări și spații verzi" și "stradă" din strada Grănicerilor, a fost solicitat punctul de vedere al persoanei fizice autorizată de ANCPI să execute lucrări de cadastru, geodezie și cartografie care a întocmit documentațiile cadastrale aferente celor două bunuri, cu privire la cele menționate de Prefectură în plângerea înregistrată, fiind înregistrat răspunsul nr.43818/27.04.2022, pe care îl comunicăm în original.

De asemenea a fost demarată procedura necesară traducerii extraselor din coala CF nr.2108 Bistrița (ce cuprinde nr. topografice 5602 – protecție mal, 5603 – izvor, 5614 – drum, 5640 - drum); Anexăm traducerea autorizată efectuată de către doamna Deme Enikö – traducător și interpret autorizat, rezultând faptul că asupra topograficelor mai sus menționate figurează ca **proprietar Orașul Bistrița**, două din acestea fiind transcrise la B13 cu următoarea mențiune: "În baza deciziei cu numărul de mai sus se radiază de aici imobilele care nu constituie obiectul cărții funciare: ... 324, 326"

Arătăm faptul că la întocmirea proiectului de hotărâre s-au avut în vedere prevederi art.286 alin.4 din Codul administrativ aprobat prin OUG nr. 57/2019, cu modificările și completările ulterioare, care stipulează: "Domeniul public al comunei, al orașului sau al municipiului este alcătuit din bunurile prevăzute în Anexa nr.4, **precum și din alte bunuri de uz sau de interes public local, declarate ca atare prin hotărâre a consiliului local, dacă nu sunt declarate prin lege ca fiind bunuri de uz sau de interes public național sau județean**", la pct.1 din Anexa nr.4 fiind menționate "drumurile comunale, vicinale și străzile" ca bunuri de uz și interes public local și ale art.863 din Codul Civil care specifică cazurile de dobândire a dreptului de proprietate publică, respectiv **lit. f) prin alte moduri stabilite de lege**. Cu privire la

condițiile de înscriere, art.888 menționează: "Înscrierea în cartea funciară se efectuează în baza înscrisului autentic notarial, a hotărârii judecătorești rămasă definitivă, a certificatului de moștenitor sau în baza unui alt act emis de autoritățile administrative, în cazurile în care legea prevede aceasta."

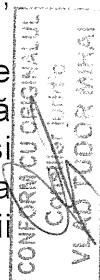
Mai mult, art.8 lit.c din OUG nr.43/1997 privind regimul drumurilor prevede că: *"Drumurile de interes local aparțin proprietății publice a unității administrative pe teritoriul căreia se află și cuprind: "...c) străzile sunt drumuri publice din interiorul localităților, indiferent de denumire: stradă, bulvard, cale, chei, splai, șosea, alee, fundătură, uliță, etc."*

2. Cu privire la precizările de la pct. I.3 și II.2 potrivit cărora datorită faptului că o parte din suprafața aferentă imobilelor, care figurează înscrisă în Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Bistrița, atestat prin HGR nr.527/2010, ar rezulta o dublă inventariere, încalcându-se prevederile art.16 din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată cu modificările și completările ulterioare, menționăm faptul că în Inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Bistrița, aprobat prin hotărâre a Consiliului local încă din anul 1999, sunt cuprinse doar numărul de locuri de parcare dintr-o zonă și suprafața aferentă acestora, respectiv o suprafață cuprinsă între 12 – 15 mp / loc de parcare, nefiind cuprinsă și suprafața necesară accesului și efectuării manevrelor de intrare / ieșire din locul de parcare, motiv pentru care suprafața identificată prin documentație este mai mare decât cea cuprinsă în inventar. Aceasta nu poate fi exclusă din documentație și implicit nici din hotărâre deoarece imobilul cu destinație de parcare nu ar mai fi identificat în întreg, conform realității din teren și cu respectarea prevederilor Legii cadastrului și publicității imobiliare nr.7/1996, republicată, cu mădicările și completările ulterioare.

Mai mult, considerăm că nu există o dublă inventariere, deoarece hotărârea de consiliu prin care se aprobă apartenența bunului la domeniul public sau se declară bunul de uz și interes public local, cuprinde măsurarea, identificarea bunului imobil și stabilirea elementelor tehnice de identificare, inclusiv regimul juridic cu privire la proprietate, conform actelor normative și este un demers premergător inventarierii propriu-zise.

Conform Normelor tehnice pentru întocmirea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul public și privat al comunelor, al orașelor, al municipiilor și al județelor, aprobate prin Hotărârea Guvernului României nr.392/2020 "Art.2 - *Inventarierea reprezintă o operațiune de identificare a bunurilor care aparțin domeniului public sau privat al unităților administrativ-teritoriale*", operațiune care are loc după înscrierea bunului în evidențele de carte funciară în proprietatea orașelor, comunelor, municipiilor sau județelor, domeniul public sau privat, raportat la prevederile art.7 din norme care prevede *"La efectuarea inventarului, comisiile speciale constituite respectă normele, instrucțiunile sau metodologiile în vigoare privind executarea lucrărilor de introducere a cadastrului imobiliar și a cadastrului rețelelor edilitare în localități."*

Astfel, după identificarea bunului imobil ca întreg, cu o anumită destinație și înscrierea lui în evidențele de cadastru și carte funciară, la efectuarea inventarierii, respectiv la actualizarea inventarelor, conform prevederilor art.289 și art.357 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu completările ulterioare și a Normelor tehnice pentru întocmirea inventarului bunurilor care alcătuiesc domeniul public și privat al comunelor, al orașelor, al municipiilor și al



județelor, mai sus menționate, poziția/pozițiile din inventar aferente bunului identificat urmează să fie modificate, sau radiate, după caz, conform datelor din extrasele de carte funciară, acestea făcând parte din documentația aferentă proiectului de aprobare a inventarelor.

Menționăm faptul că, potrivit circularelor transmise de către Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice, cât și de Instituția Prefectului Bistrița – Năsăud și Consiliul Județean Bistrița – Năsăud, documentația necesară proiectului de hotărâre având ca obiect atestarea domeniului public sau privat al unităților administrative teritoriale trebuie să fie însoțită de extrasele de carte funciară în forma actualizată, pentru fiecare bun, potrivit Legii cadastrului și publicității imobiliare nr.7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Director executiv
Vasile MARINA

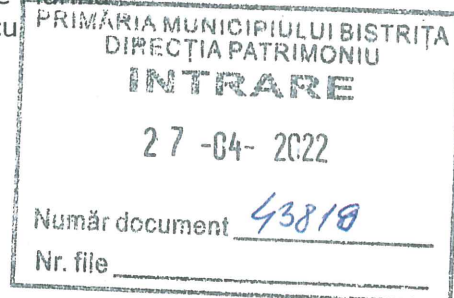


Șef serviciu,
Alina IONESCU



Alina Ionescu
Către: PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA
dl-ui director executive - Directia Patrimoniu Vasile Marina
dnei sef serviciu - Directia Patrimoniu Alina Ionescu

De la: FILIMON TIMOFEI
Bistrita, str. Constantin Roman Vivu bl 10.



SUBIECT: Raspuns privind punctul de vedere a adresei 39262/18.04.2022



Stimate domn, doamna

Avand in vedere adresa nr. 39262/18.04.2022 in care solicitati puncte de vedere privind constatările Prefecturii Judetului Bistrita-Nasaud va comunic urmatoarele:

- Conform notei de comanda nr 820/04.01.2021 imi solicitati intocmirea documentatiei cadastrale necesare inscrierii in cartea funciara a suprafetei de teren cu destinatia de parcare si spatiu verde din strada Granicerilor precum si inscrierea in cartea funciara a tronsonului din strada Granicerilor.
- Avind in vedere cele mentionate mai sus conform art. 27 din Ordinul directorului general ANCPI nr 700/2014 cu modificarile si completarile ulterioare am parcurs etapele de intocmire a documentatiilor cadastrale.
- Dupa identificarea terenului si executia masuratorilor in teren am suprapus masuratorile cu baza de date digitala existenta in evidentele de cadastru si publicitatea imobiliara (ETERRA) si am constatat ca imobilul se invecineaza la Nord cu strada Granicerilor, la Vest cu numarul cadastral 79633 si 55450, la Sud cu numarul cadastral 55450, rezultând un teren in suprafata de 3821mp.
- Conform articolului 87 al 4 din Ordinul directorului general ANCPI nr 700/2014 cu modificarile si completarile ulterioare „Pentru imobilele situate în zona de aplicare a Decretului-lege nr. 115/1938, în intravilanul localităților este obligatorie identificarea imobilelor cu date de carte funciara veche, cu excepția situațiilor în care imobilul este înscris fără a fi identificat cu număr topografic, cartea funciara este degradată sau nu există în arhivă. Aceste excepții vor fi certificate de către asistentul registrator sau referentul arhivar care va emite un referat în acest sens” am parcurs etapa de identificare a imobilului cu harta de carte funciara.

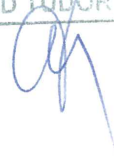
Harta de carte funciara pe Bistrita fiind la scara, am constatat ca imobilul de la pozitia 3 din anexa, se suprapune peste numarul topografic 5639, 5614, 5602/2. (conform anexei atasate la prezenta adresa).

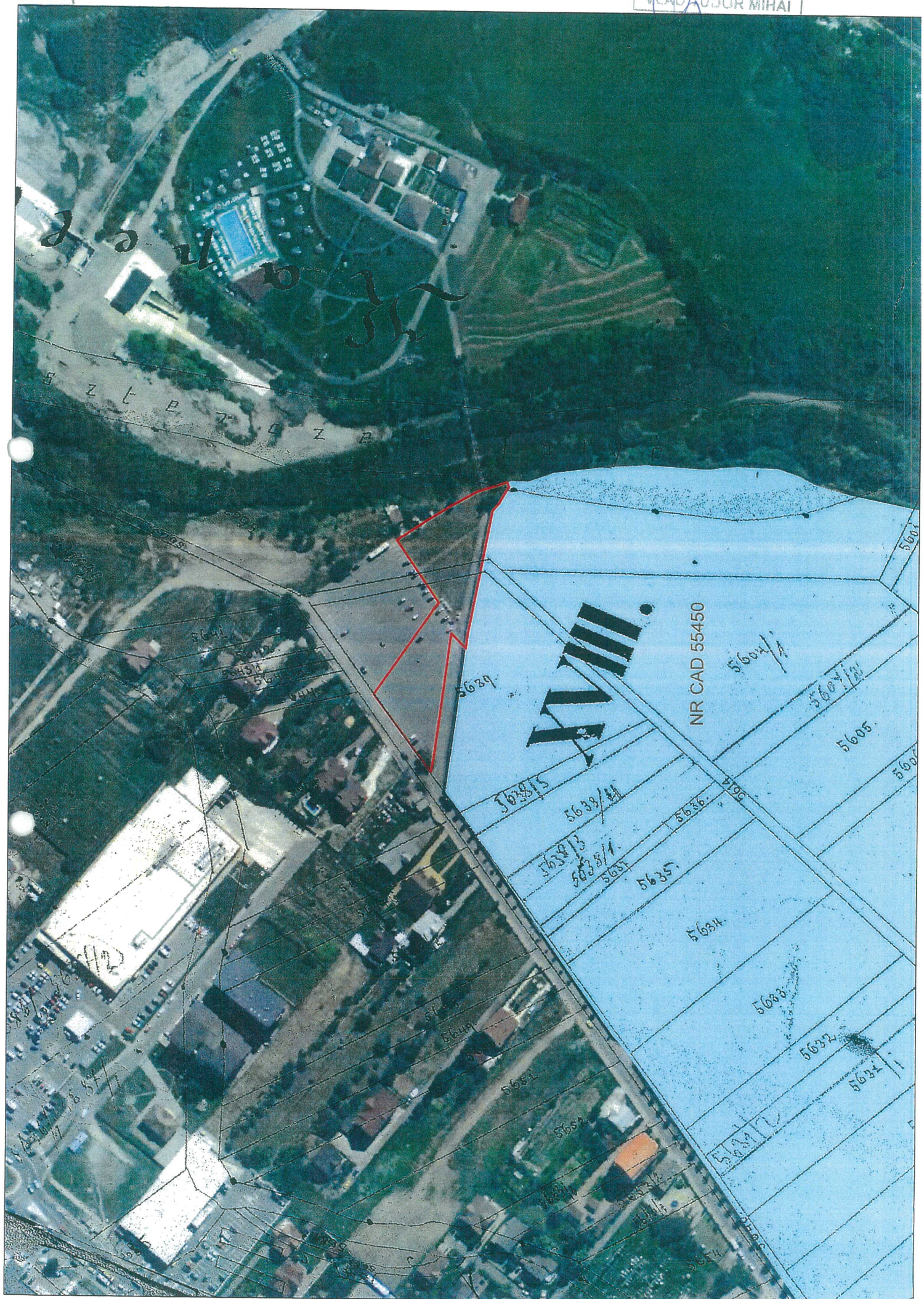
- La etapa de realizare a identificării numerelor topografice cu cartile de carte funciara am folosit parcelarul Bistrita (corespondenta dintre numerele topografice si cartile funciare) si am constatat urmatoarele:
 - o numarul topografic 5639 inscris in cf 54628 (cf vechi 2857 Bistrita) cu o suprafata initiala de 8631 mp nu mai are suprafata in carte funciara deoarece cartea funciara a fost sistata. Coala de carte funciara a imobilului cu nr. top. 5639 Bistrita a fost sistata ca urmare a transcrierii imobilului in c. f. electronic 55450. Astfel ca, desi imobilul in cauza se indentifica faptic cu 2386mp peste numarul topografic 5639, scriptic numarul topografic nu are suprafata in cartea funciara deoarece cartea funciara a fost sistata, intreaga suprafata folosindu-se la indentificarea unui alt imobil. Prin urmare, datorita faptului ca cartea funciara este sistata, in tabelul de miscare parcelara nu se utilizeaza suprafata din prezentul numar topografic pentru inscrierea de suprafete noi, ci doar se identifica.
 - o numarul topografic 5614 inscris in cf 2108 Bistrita (A+324 cu descrierea "ut" inscris la pozitia B13 din cartea funciara). Cartea funciara copie in limba maghiara.
 - o numarul topografic 5602/2 initial inscris in cf vechi 2108 Bistrita, in urma a mai multor lucrari de specialitate a rezultat in numarul topografic 5602/2/1/1/1/2 in suprafata de 5379 mp inscris in cf 76998 proprietar Orasul Bistrita. Imobilul „acces, parcare si spatii verzi strada Granicerilor” se identifica peste numarul topografic pe suprafata de 1241mp.
- Pentru imobilul de la pozitia 4 din anexa, strada Granicerilor (tronson 2) se face mentiunea ca imobilul de 836m se suprapune peste numarul topografic 5603 cf 2108 Bistrita, datorita faptului ca pe harta de carte funciara nu exista o delimitare intre pozitia numarului topografic 5603 si 5640, la indentificarea mai in detaliu a suprapunerii hartii de carte funciara se constata ca imobilul de la pozitia 4 din anexa se suprapune peste numarul topografic 5640 cf 2108 Bistrita, (A+326 cu descrierea "ut" inscris sub B13 din cartea funciara). Cartea funciara copie in limba maghiara.

Cu stima,
Filimon Timofei



CONFORM CU ORIGINALUL
Consilier juridic
VLAD TUDOR MIHAI







Către

Primăria Municipiului Bistrița
Direcția Patrimoniului

Subsemnata Deme Euiță, traducător
și interpret autorizat, depun traducerea solicitată
(Extras de carte funciară nr. 2108 Bistrița).
prin adresa nr. 42952 / 26.04.2022.

Vă deuez și factura.

Bistrița, 02.05.2022.

Deme Euiță

CONFORM CU ORIGINALUL
CONSILIER PUBLIC
VLAD TUDOR MIHAI

Traducere din limba maghiară

EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ

2108


BISTRIȚA

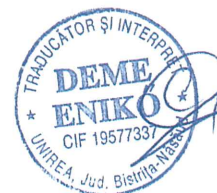
A) FOAIE DE AVERE

Nr. Crt.	Nr. top.	+	Suprafața		Observații
			iugăr	□stânjen	
309	5334	Drum XVI Mittlere Hahnenberg	-	663	B 13
310	5541	Pădure XVI Mittlere Hahnenberg	23	330	B 510-511
311	5552	Drum XVII a Verderer Hahnenberg	-	546	13 ha
312	5556	Drum XVII a Verderer Hahnenberg	-	276	3193 mp
313	5557	Drum XVII b Unter dem rothen Wald	-	778	B 13
314	5562	Drum XVII b Unter dem rothen Wald	-	658	
315	5566	Izvor XVII b Unter dem rothen Wald	-	25	
316	5567	Drum XVII b Unter dem rothen Wald	-	446	B 13
317	5582	Protecție mal XVII c Kapelle	1	1070	
	5583	Râul Bistrița XVII c Kapelle	14	426	
318	5592	Drum XVII c Kapelle	-	372	B 395
319	5597	Protecție mal XVII c Kapelle	-	166	
320	5602	Protecție mal XVIII Oberer Hamm	5	965	
321	5603	Izvor XVIII Oberer Hamm	-	263	B 13
322	5613	Protecție mal XVIII Oberer Hamm	1	620	
323	5613/1	Drum XVIII Oberer Hamm	-	220	
324	5614	Drum XVIII Oberer Hamm	-	818	B 370
325	5615	Arător XVIII Oberer Hamm	2	1550	
326	5640	Drum XVIII Oberer Hamm	-	960	
327	5664	Arător XVIII Oberer Hamm	-	963	B 13
328	567...	...indescifrabil			317
329	5674				
	5675				



B) FOAIA DE PROPRIETATE

Nr. crt.		Observații
1	<p>Intrat la 9 mai 1904 nr. 4711.</p> <p>În baza deciziei cu numărul de mai sus și a procesului-verbal separat întocmit sub nr. 9928/904 de către comisia de autentificare imobilele vechi din cartea funciară ieșită din vigoare nr. 2108, sub nr. de ord. A+1-3, 6-15, 17-33, 35, 38-41, 43-71, 73-75, 77-84, 86-98, 101-120, 122, 123, 127, 128, 131, 135, 136, 138-160, precum și imobilele cuprinse în cartea funciară nr. 2109 sub nr. de ord. A+1-25, 27-89, 91-239. 241, în cartea funciară nr. 80 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 3129 sub nr. de ord. A+3-6, în cartea funciară nr. 3023 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 3042 sub nr. de ord. A+1.2.4., în cartea funciară nr. 4389 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 2238 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 1170 sub nr. de ord. A+1 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 3366 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 616 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 3400 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 2176 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 2181 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 3568 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 2224 sub nr. de ord. A+1, în cartea funciară nr. 4265 sub nr. de ord. A+1 și în cartea funciară nr. 4009 sub nr. de ord. A+1 se radiază și în locul acestora, proprietatea nouă împărțită în urma divizării și unificării se înregistrează aici sub nr. de ord. A+1-137. 139-481 și dreptul de proprietate asupra acestora se intabulează în favoarea</p> <p>Orașului Bistrița.</p>	



B) FOAIA DE PROPRIETATE

2108

BISTRIȚA

Nr. crt.		Observații
2	<p>Preț de cumpărare 2883 coroane 92 fileri.</p> <p>Concomitent, în baza procesului-verbal separat întocmit sub nr. 7930/904 de către comisia de autentificare dreptul de proprietate asupra imobilului de sub nr. de ord. A+138 transferat aici din cartea funciară nr. 2384, cu nr. top. 2150, se intabulează cu titlu de cumpărare în baza proprietății efective în favoarea Orașului Bistrița.</p>	
12	<p>Intrat la 18 august 1905 nr. 7939.</p> <p>În baza deciziei cu numărul de mai sus imobilele de sub nr. de ord. A+411, cu nr. top. 6759 și 6760 se transcriu în cartea funciară nr. 4335 în favoarea comunelor din regiunea Năsăudului.</p>	
	<p>Intrat la 11 noiembrie 1905 nr. 11032.</p> <p>În baza deciziei cu numărul de mai sus se radiază de aici imobilele care nu constituie obiectul cărții funciare: A+1. 2. 5. 7. 11. 12. 15-30. 32. 33. 35. 37. 41-45. 50.52. 54. 55. 57-61. 63-68. 72-79. 81-84. 86-88. 90.92-99. 101-108. 110. 111. 114. 115. 117. 118. 120-122. 127. 129-131. 133. 134. 135. 141. 145-147. 150-154. 157-166. 168. 172. 173-175. 177. 178. 184-186. 188-190. 192-201. 202. 203-208. 210-212. 214-225. 227. 228. 231-234. 236. 237-240. 244-247. 249-252. 255-257. 259. 260. 262-270. 273-275. 277. 283. 285-287. 289-299. 302-309. 311-314. 316-318. 323. 324. 326. 334-337. 339-341. 344. 346-352. 354. 357. 358. 360. 362-366. 369. 370. 372-375. 378. 380. 384. 387-391. 393.</p>	



B) FOAIA DE PROPRIETATE

2108

BISTRITA

Nr. crt.		Observații
13	394. 396. 398-402. 404-406. 408. 409. 412-414. 416. 418. 420-425. 427-429. 431-434. 436. 437. 439-466. 448-453. 456. 457. 459-463. 465-469. 471-481.	
14	Intrat la 20 decembrie 1905 nr. 13095. În baza contractului de vânzare-cumpărare încheiat în data de 31 decembrie 1904 sub nr. 30708, precum și a schiței anexate, imobilul de sub nr. de ord. A+183, cu nr. top. 3030/2, suprafața de 48□ stânjeni se transferă în cartea funciară nr. 38 în favoarea lui Zinti Cristina.	

Subsemnata **DEME ENIKŐ**, traducător autorizat de Ministerul Justiției pentru Alulírott **DEME ENIKŐ**, magyar nyelvű hivatalos fordító, az Igazságügyi Minisztérium limba maghiară cu numărul 8050/2017, certific exactitatea acestei traduceri cu textul által kiadott engedélyem száma 8050/2017, igazolom ezen fordítás hitelességét, melynek ínscriului original, care a fost văzut de mine. eredeti példányát láttam.

Traducător autorizat / Hivatalos fordító, n. 8050
DEME ENIKŐ

